

# ST. GEORGE'S CHURCH FLUSHING

**Priest in Charge** 主理牧師    **The Rev. Paul Xie**  
**Associate Priest** 副牧師    **The Rev. Carrie Lu Zhang**  
**Vestry Wardens** 堂長    **Kaity Chang (Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)**  
**Vestry Members** 堂董    **Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)**  
    **Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)**  
    **Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)**  
  
**Treasurer** 司庫    **Long Lin**  
**Clerk of the Vestry** 書記    **Gary Jwo**  
**Organist** 司琴    **Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰**

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇 經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事
10/06/2024 聖靈降臨後20	王 寧	張長義	沈海芬	廖祖華 吳安爾 (邱加和 & Gary)	賈連英 高再興 廖祖華 王琳潔 雷振雄 許 濤
10/13/2024 聖靈降臨後21	許 濤	徐煜峰	魏曉凡	邱秀清 英文堂 (吳 軍 & 王 寧)	吳玲麗 張長義 廖祖華 魏曉凡 母東博 許 濤
10/20/2024 聖靈降臨後22	李蓓紅	朱 蕾	潘文靜	朱 蕾 趙健 (洪松柏 & 懿齡)	崔香花 高再興 廖祖華 齊艷梅 雷振雄 許 濤
10/27/2024 聖靈降臨後23	王毓涓	雷振雄	張慧珠	潘文靜 崔香花 (廖祖華 & 王毓涓)	陳依嫩 張長義 廖祖華 戴安娜 母東博 許 濤

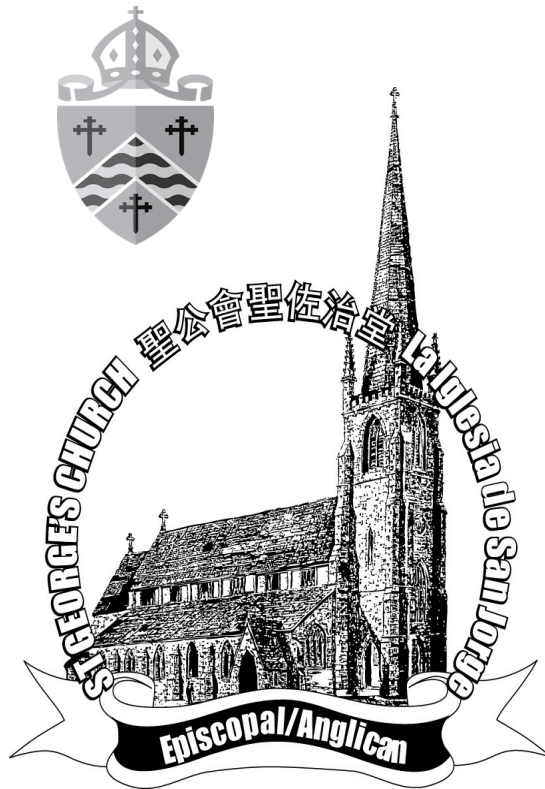


**ST. GEORGE'S CHURCH**  
**135-32 38<sup>th</sup> Avenue**  
**Flushing, N.Y. 11354**  
**T:718-359-1171 F:718-359-1279**  
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!



## 聖靈降臨後 第二十一主日

上午11时中文崇拜  
2024年10月13日

聖公會聖佐治堂  
紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the  
City of New York

T:718-359-1171  
 F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>

# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有322年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎弟兄姊妹把孩子帶到主日學。

兒童主日學：每主日 11:10 AM - 12:20P M, 在一樓教室（原圖書館），共分兩個班：

- (1) 2至7歲 沈海芬 葛玲
- (2) 8至以上 張凱娣 張晶

## 團契活動

中文崇拜後我們有午餐（愛宴），餐費\$5.00/人，歡迎大家參加。

線上研經團契：每週五晚7:30 ZOOM.

Meeting ID: 867 7589 0458 Passcode: 012794

讓我們在研習聖經的過程中，透過上帝的話語，與主相遇。

- ◆ 主日崇拜須知：主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！**

# 禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、羅肖恩 候任主席主教，本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇, 張鼎彬, 張慧珠, 漆秀琴 禱告。
- i. 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

**\*\*\* 小聖堂屋簷工程進度更新：東面屋頂因年久失修，瓦片老化，無法承重安裝防雪柵，需要全部更換，工期延長，費用增加，請大家為此項事工禱告。**

## 羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。

上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

## 獻禮文

萬物都是從主而來

我們把從主而來的獻給主

阿們



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書 210
平安禮		
奉獻詩		普天頌讚 319
<b>聖餐禮</b>		
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 91 182 & 244
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 374

## 聖靈降臨後第二十一主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚33
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

## 主日祝文

主啊，求主常施恩惠，在前引導我們，在後扶持我們，使我們能專心去做善事；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

## 聖言

經課 **阿摩司書 5:6-7, 10-15**

要尋求耶和華，就必存活，免得他在約瑟家如火發出，焚燒伯特利，無人撲滅。你們這使公平變為茵蔯，將公義丟棄於地的人哪！你們怨恨那在城門口斷是非的，憎惡那說正直話的。所以，因你們踐踏貧寒人，向他們勒索糧稅；你們雖建造石鑿的房屋，卻不得住在其內；雖栽植美好的葡萄園，卻不得喝其中所出的酒。我知道你們的罪過何其多，你們的罪惡何其大；你們迫害義人，收受賄賂，在城門口屈枉貧窮人。所以智慧人在這樣的時候必靜默不言，因為這是險惡的時候。你們要尋求良善，不要尋求邪惡，就必存活。這樣，耶和華一萬軍之上帝必照你們所說的與你們同在。要恨惡邪惡，喜愛良善，在城門口秉公行義；或者耶和華一萬軍之上帝會施恩給約瑟的餘民。

詩篇 90:12-17

- 12 求你指教我們怎樣數算自己的日子，好叫我們得著智慧的心。
- 13 耶和華啊，我們要等到幾時呢？求你轉回，憐憫你的僕人們。
- 14 求你使我們早早飽得你的慈愛，好叫我們一生一世歡呼喜樂。
- 15 求你照著你使我們受苦的日子，和我們遭難的年歲，使我們喜樂。
- 16 願你的作為向你僕人們顯現，願你的榮耀向他們子孫顯明。
- 17 願主—我們上帝的恩寵歸於我們身上。願你堅立我們手所做的工，我們手所做的工，願你堅立。

書信 希伯來書 4:12-16

上帝的道是活潑的，是有功效的，比一切兩刃的劍更鋒利，甚至魂與靈、骨節與骨髓，都能刺入、剖開，連心中的思念和主意都能辨明。被造的，沒有一樣在他面前不是顯露的；萬物在他眼前都是赤露敞開的，我們必須向他交賬。既然我們有一位偉大、進入高天的大祭司，就是耶穌—上帝的兒子，我們應當持定所宣認的道。因為我們的大祭司並非不能體恤我們的軟弱；他也在各方面受過試探，與我們一樣，只是他沒有犯罪。所以，我們只管坦然無懼地來到施恩的寶座前，為要得憐憫，蒙恩惠，作及時的幫助。

福音聖詩

Halle Halle Halle (Caribbean)



福音

馬可福音 10:17-31

耶穌剛上路的時候，有一個人跑來，跪在他面前，問他：「善良的老師，我該做甚麼事才能承受永生？」耶穌對他說：「你為甚麼稱我是善良的？除了上帝一位之外，再沒有善良的。誠命你是知道的：『不可殺人；不可姦淫；不可偷盜；不可作假見證；不可虧負人；當孝敬父母。』」他對耶穌說：「老師，這一切我從小都遵守了。」耶穌看著他，就愛他，對他說：「你還缺少一件：去變賣你所有的，分給窮人，就必有財寶在天上；然後來跟從我。」他聽見這話，臉就變了色，憂憂愁愁地走了，因為他的產業很多。耶穌看了看周圍，對門徒說：「有錢財的人進上帝的國是何等的難哪！」門徒對他的話非常驚奇。耶穌又對他們說：「孩子們，要進上帝的國是何等的難哪！駱駝穿過針眼比財主進上帝的國還容易呢！」門徒就更為驚訝，彼此對問：「這樣，誰能得救呢？」耶穌看著他們，說：「在人不能，在上帝卻不然，因為在上帝凡事都能。」彼得就對他說：「看哪，我們已經撇下一切跟從你了。」耶穌說：「我實在告訴你們，凡為我和福音撇下房屋，或是兄弟、姊妹、父親、母親、兒女、田地，沒有不在今世得百倍的，就是房屋、兄弟、姊妹、母親、兒女、田地，並且要受迫害，在來世得永生。然而，有許多在前的，將要在後；在後的，將要在前。」